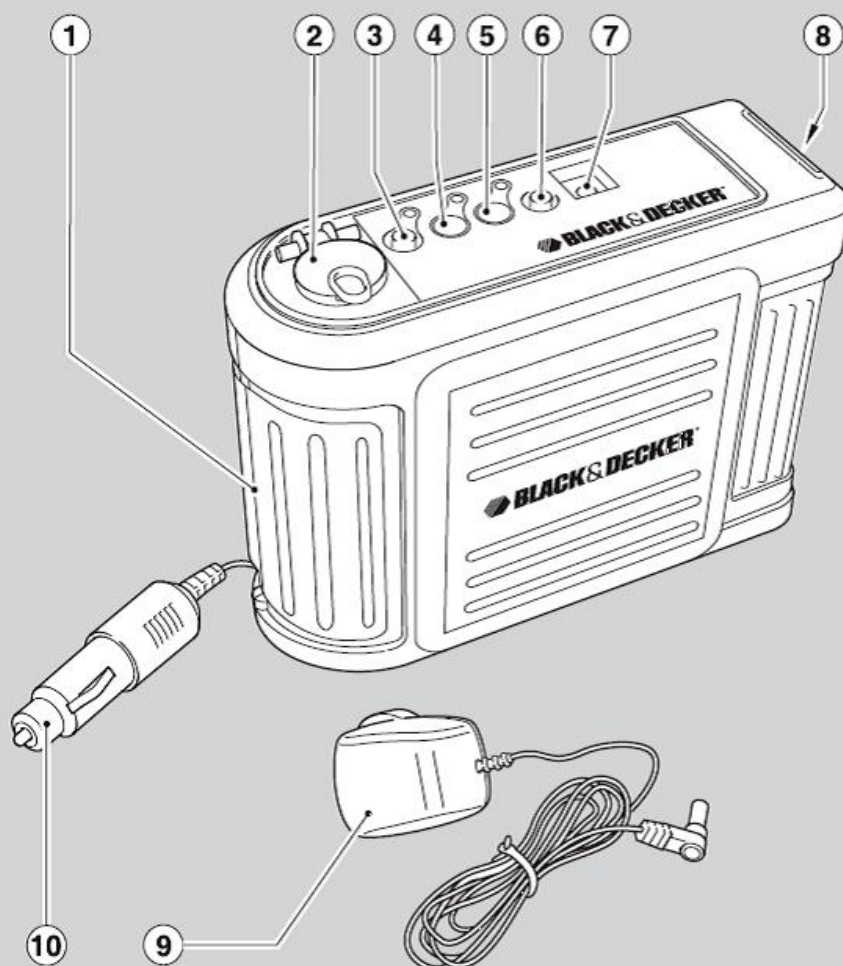
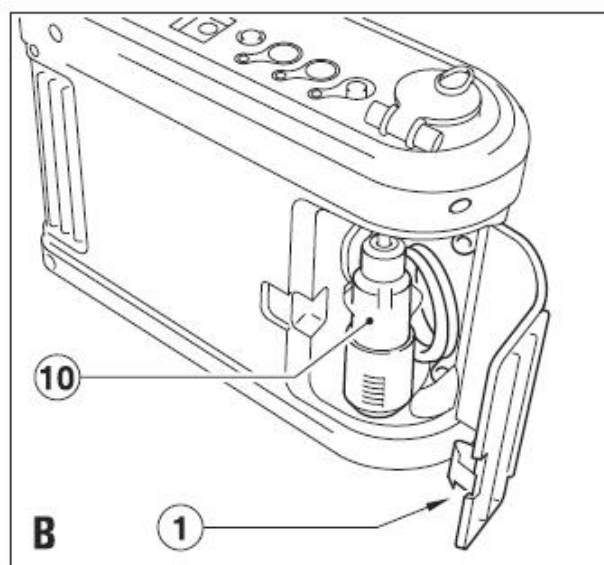
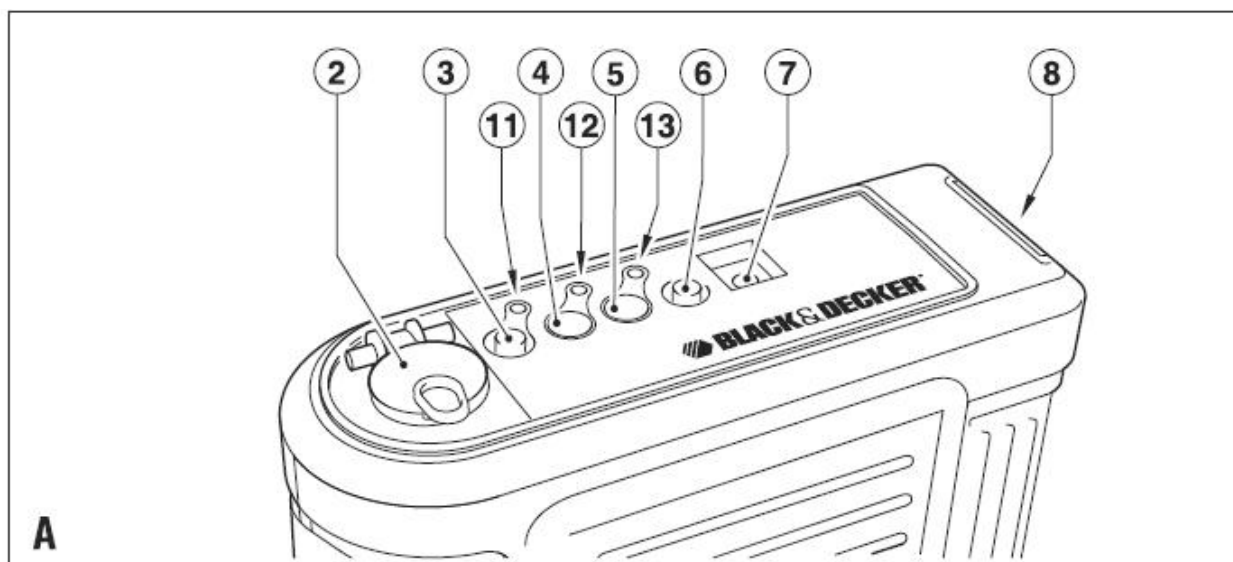




www.blackanddecker.com



Angielski	3
Niemiecki	8
Francuski	14
Włoski	20
Holenderski	26
Hiszpański	32
Portugalski	38
Szwedzki	44
Norweski	49
Duński	54
Fiński	59
Ελληνικά	64



## Użytkowanie urządzenia zgodnie z przeznaczeniem

Akumulator wspomagający Black & Decker jest zaprojektowany jako źródło dodatkowego zasilania wspomagającego akumulatory ołowiowe przy uruchamianiu samochodów z silnikiem Diesla o pojemności skokowej do 3 litrów lub silników samochodów benzynowych o pojemności skokowej do 3,5 litra i do zastosowania jako przenośne źródło zasilania. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania w gospodarstwach domowych.

Urządzenie to nie służy do uruchamiania silnika przy rozładowanym akumulatorze

## Instrukcje bezpieczeństwa

**Ostrzeżenie:** Przy użytkowaniu urządzeń zasilanych akumulatorowo powinny być zawsze przestrzegane przepisy bezpieczeństwa, łącznie z niżej podanymi, dla zmniejszenia ryzyka pożaru, przecieków z akumulatorów, urazu osób i szkód materialnych.

- ♦ Przed użytkowaniem tego urządzenia należy dokładnie przeczytać cały niniejszy podręcznik.
- ♦ Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem jest opisane w niniejszym podręczniku. Stosowanie jakiegokolwiek osprzętu lub przyrządu lub wykonywanie jakichkolwiek operacji z użyciem tego urządzenia, innych niż zalecane w niniejszym podręczniku, może stanowić ryzyko obrażenia ciała.
- ♦ Przechowywać niniejszy podręcznik dla potrzeb przyszłego wykorzystania.

## Użytkowanie urządzenia

Przy użytkowaniu tego urządzenia należy zawsze stosować się do poniższych zaleceń.

- ♦ Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby młode lub niepełnosprawne, bez odpowiedniego nadzoru.
- ♦ Urządzenie nie może być stosowane jako zabawka.
- ♦ Urządzenie użytkować tylko w suchym miejscu, Nie dopuszczać do zamoczenia/zwilgotnienia urządzenia.
- ♦ Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- ♦ Nie otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz obudowy nie ma żadnych części do serwisowania przez użytkownika.
- ♦ Nie użytkować urządzenia w atmosferach wybuchowych, takich jak strefy zawierające łatwopalne ciecze, gazy lub pył.
- ♦ Dla zmniejszenia ryzyka uszkodzenia wtyczek i kabli zasilających nigdy nie ciągnąć za kabel w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka.

## Po użytkowaniu

- ♦ Jeśli urządzenie nie jest użytkowane, to należy go przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ♦ Dzieci nie mogą mieć dostępu do przechowywanych urządzeń.
- ♦ Jeśli urządzenie jest przechowywane lub transportowane w pojeździe, to powinno być ono umieszczone w bagażniku lub zabezpieczone przed przesuwaniem wynikającym z nagłej zmiany prędkości lub kierunku pojazdu.
- ♦ Urządzenie powinno być chronione przed bezpośrednim światłem słonecznym, ciepłem i wilgocią.

## Kontrola i naprawy

- ♦ Przed użytkowaniem urządzenie należy skontrolować pod względem uszkodzonych lub wadliwych części. Kontrolować pod względem złamanych/pękniętych części, uszkodzonych wyłączników i wszelkich innych stanów, które mogą negatywnie wpływać na pracę urządzenia.
- ♦ Nie użytkować urządzenia, jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona lub wadliwa.
- ♦ Naprawę lub wymianę części uszkodzonych lub wadliwych zlecać autoryzowanemu agentowi serwisowemu.
- ♦ Nigdy nie próbować demontować lub wymieniać żadnych innych części niż części wyszczególnione w niniejszym podręczniku.

## Zalecenia bezpieczeństwa dla akumulatorów wspomagających.

Na urządzeniu znajdują się następujące symbole:



Przycisk On/Off (Zał./Wył.) (3)



Przycisk wspomaganego akumulatora pojazdu (4)



Przycisk doładowywania (5)



Przycisk oświetlenia lokalnego (6)

- ♦ Pojazdy mogą posiadać układy elektryczne i elektroniczne (np. układ sterowania silnikiem, telefon komórkowy), które mogą ulec uszkodzeniu, jeśli podane zostanie na nie wysokie napięcie rozruchowe i napięcie szczytowe. Przed podłączeniem tego urządzenia wspomagającego do pojazdu należy przeczytać podręcznik użytkownika pojazdu dla potwierdzenia, że zewnętrzna pomoc rozruchowa jest dozwolona.
- ♦ Przestrzegać niniejszych instrukcji oraz instrukcji opublikowanych przez producenta akumulatora, zabudowanego w pojeździe producenta pojazdu i producenta każdego urządzenia, z którym planowane jest stosowanie tej jednostki. Przejrzeć etykiety ostrzegawcze na tych produktach i na pojeździe.
- ♦ To urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania jako akumulator zastępujący podstawowy akumulator pojazdu. Nie wolno próbować uruchamiać pojazdu, który nie posiada zainstalowanego akumulatora.
- ♦ Urządzenie może być podłączone tylko do akumulatora ołowiowego 12V. Nie stosować tego urządzenia do ładowania baterii z suchymi ogniwami, które są powszechnie stosowane do zasilania urządzeń domowych. Takie baterie mogą zostać uszkodzone i spowodować urazy osób i szkody materialne.
- ♦ Urządzenie to zawiera szczelnie zamknięty akumulator ołowiowy kwasowy. Zaleca się, aby akumulator był ustawiony pionowo podczas przechowywania, użytkowania i doładowywania.
- ♦ Podczas ładowania i w ekstremalnych warunkach rozszczelnienia z akumulatora ołowiowego może być wydzielany gaz wybuchowy. Podczas wykonywania procedur wspomaganego i ładowania akumulatora należy zapewnić, aby miejsce prowadzenia tych czynności było dobrze wentylowane.

- ◆ Nie ładować urządzenia posługując się konektorem 12Vdc, kiedy pojazd pracuje. Zapewnić, aby strefa była dobrze wentylowana.
- ◆ Aby zmniejszyć ryzyko porażenia elektrycznego, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub operacji czyszczenia. Ustawienie elementów sterowania w pozycji wyłączonej, bez odłączenia urządzenia, nie zmniejsza ryzyka porażenia elektrycznego.
- ◆ Wyprowadzenie 12Vdc służy wyłącznie jako wyprowadzenie pomocnicze, z maksymalnym wyjściem 5A. Nigdy nie podłączać zapalniczki papierosów (wyposażenie pojazdu) do pomocniczego wyprowadzenia 12Vdc urządzenia.
- ◆ Przed rozpoczęciem procedury wspomagania akumulatora pojazdu zapewnić, aby akumulator wspomagający był odłączony od wszystkich źródeł zasilania /ładowania/.
- ◆ Nigdy nie próbować stosować równocześnie ładowarki ac (*ac = prąd przemienny*) i złącza ładowania dc (*dc = prąd stały*).
- ◆ Urządzenie wspomagające nie uruchomi pojazdu z rozładowanym akumulatorem głównym.
- ◆ Urządzenie nie będzie pracowało prawidłowo, jeśli w pojeździe występują usterki elektryczne.
- ◆ To urządzenie może być stosowane tylko z pojazdami z układem ujemnego uziemienia DC.

#### **Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla akumulatorów i ładowarek**

##### **Akumulatory**

- ◆ Nigdy nie otwierać akumulatorów z jakiegokolwiek powodu.
- ◆ Chronić akumulator przed wodą/wilgocią.
- ◆ Nie przechowywać akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może przekraczać 40°C.
- ◆ Akumulator ładować tylko przy temperaturach otoczenia pomiędzy 10°C i 40°C.
- ◆ Akumulator ładować, stosując wyłącznie ładowarki dostarczone z urządzeniem.
- ◆ Przy złomowaniu akumulatorów przestrzegać instrukcji podanych w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- ◆ W ekstremalnych warunkach może wystąpić wyciek z akumulatora. Jeśli zostanie zauważona ciecz na akumulatorach, to należy ją ostrożnie zetrzeć za pomocą tkaniny. Unikać kontaktu ze skórą.
- ◆ W przypadku kontaktu cieczy akumulatorowej ze skórą lub okiem należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami.

**Ostrzeżenie!** Cieczą akumulatorową jest rozcieńczony kwas siarkowy, który może spowodować urazy personelu lub szkody materialne. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą należy dotknięte miejsce natychmiast przepłukać wodą. W przypadku wystąpienia zaczerwienienia, bólu lub podrażnienia udać się do lekarza po pomoc medyczną. W przypadku kontaktu z okiem natychmiast przemyć oko czystą wodą i niezwłocznie udać się do lekarza po pomoc medyczną.

## Ładowarki

Zakupiona ładowarka została zaprojektowana na określone napięcie. Należy zawsze skontrolować, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej ładowarki.

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie próbować zastąpić ładowarki za pomocą normalnej wtyczki sieciowej. Ładowarka Black & Decker może być stosowana wyłącznie do ładowania akumulatora z użyciem oprzyrządowania, z jakim została ona dostarczona. Inne akumulatory mogłyby ulec rozerwaniu, skutkującym obrażeniami personelu i uszkodzonymi materiałnymi.

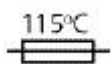
- ◆ Nigdy nie próbować ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do doładowywania.
- ◆ Niezwłocznie wymieniać uszkodzone kable.
- ◆ Chronić ładowarkę przed wodą/wilgocią.
- ◆ Nie otwierać obudowy ładowarki.
- ◆ Nie badać wewnętrznych elementów ładowarki.

Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanej strefie.

### Symbole na ładowarce



Odporny na uszkodzenia transformator izolujący. Zasilanie sieciowe jest elektrycznie oddzielone od wyjścia transformatora.



Ładowarka jest odcinana/wyłączana automatycznie, kiedy temperatura otoczenia staje się za wysoka. W konsekwencji ładowarka przestaje działać. W przypadku awarii ładowarka musi być odłączona od zasilania sieciowego i przekazana do autoryzowanego ośrodka serwisowego celem naprawy.

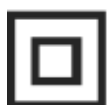


Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytkowania pod dachem.



Przed użytkowaniem należy przeczytać podręcznik obsługi.

### Bezpieczeństwo elektryczne



To narzędzie jest podwójnie izolowane; dlatego nie jest wymagany przewód uziemiający. Skontrolować, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem na tabliczce znamionowej.

- ◆ Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, to musi być on wymieniony przez producenta lub autoryzowany Ośrodek Serwisowy Black & Decker dla uniknięcia zagrożenia.

### Komponenty urządzenia

Urządzenie zawiera niektóre lub wszystkie z niżej wymienionych komponentów:

1. Komora magazynowania
2. Wyprowadzenie pomocnicze 12Vdc
3. Przycisk On/Off (Zał./Wył.)
4. Przycisk wspomagania akumulatora pojazdu

5. Przycisk doładowania
6. Przycisk oświetlenia lokalnego
7. Gniazdko ładowania 12Vdc
8. Oświetlenie lokalne
9. Adapter ładowania sieciowego
10. Adapter pojazdu 12Vdc

## Użytkowanie urządzenia

### Ładowane jednostki (Rys. A)

**Uwaga:** Jednostka jest wysyłana w stanie częściowego naładowania.

- ♦ Przed pierwszym użytkowaniem ładować jednostkę przez 60 godzin lub do zaświecenia zielonej diody LED stanu naładowania akumulatora (13), stosując łącznik/adapter ładowania sieciowego (9).
- ♦ Po każdym użyciu akumulatora doładowywać go, aż do zaświecenia zielonej diody LED stanu naładowania akumulatora (13).

**Uwaga:** Zalecamy doładowywanie tej jednostki co 2 miesiące bez względu na jej użytkowanie.

Dla skontrolowania stanu naładowania akumulatora w dowolnym czasie należy włączyć jednostkę przez naciśnięcie przycisku zał./wył. (3). Jednostka zacznie nadawać sygnał dźwiękowy i zapali się czerwona dioda LED zasilania (11) i LED stanu naładowania baterii (13).

Świecenie LED stanu naładowania akumulatora (13) oznacza poziom naładowania:

- ♦ Jeśli LED stanu naładowania baterii (13) świeci kolorem czerwonym, to jednostkę należy doładować.
- ♦ Jeśli LED stanu naładowania baterii (13) świeci kolorem zielonym, to jednostka jest w pełni naładowana.

### Ładowanie jednostki z użyciem ładowarki sieciowej (Rys. A)

Zapewnić, aby LED oświetlenia lokalnego był wyłączony podczas ładowania jednostki (akumulatora).

- ♦ Włączyć jednostkę przez naciśnięcie przycisku zał./wył. (3). Jednostka zacznie nadawać sygnał dźwiękowy i zapali się czerwona dioda LED zasilania (11) i LED stanu naładowania baterii (13).
- ♦ Podłączyć łącznik/adapter ładowania sieciowego (9) do gniazdka ładowania 12Vdc (7) na górnej powierzchni jednostki.
- ♦ Wetknąć łącznik ładowania sieciowego (9) do gniazdka zasilania sieciowego.
- ♦ Nacisnąć przycisk jednostki doładowania (5). Jednostka zacznie natychmiast nadawać sygnał akustyczny i zacznie migać LED stanu naładowania akumulatora (13), wskazując, że jednostka jest ładowana.

**Ostrzeżenie!** Jednostka będzie ciągle nadawała sygnał akustyczny, jeśli przewód zasilający nie jest podłączony.

- ♦ Ładować tak długo, aż zielona dioda LED stanu naładowania akumulatora (13) zacznie świecić światłem ciągłym.

- ♦ Po zakończeniu ładowania odłączyć łącznik zasilania sieciowego (9) i przechować go w bezpiecznym miejscu.

#### **Ładowanie jednostki z użyciem łącznika/adapteru pojazdu 12Vdc (rys. A & B).**

**Uwaga:** Jednostka nie może być doładowywana, kiedy wyprowadzenie pomocnicze 12Vdc (2) jest w użytkowaniu, lub kiedy jednostka jest stosowana do wspomagania uruchamiania pojazdu.

- ♦ Włączyć jednostkę przez naciśnięcie przycisku zał./wył. (3). Jednostka zacznie nadawać sygnał dźwiękowy i zapali się czerwona dioda LED zasilania (11) i LED stanu naładowania baterii (13).
- ♦ Wyjąć łącznik pojazdu 12Vdc (10) z komory magazynowej (1) i wetknąć go do wyprowadzenia pomocniczego 12Vdc pojazdu.
- ♦ Nacisnąć przycisk jednostki doładowania (5). Jednostka zacznie natychmiast nadawać sygnał akustyczny i zacznie migać LED stanu naładowania akumulatora (13), wskazując, że jednostka jest ładowana.
- ♦ Ładować tak długo, aż zielona dioda LED stanu naładowania akumulatora (13) zacznie świecić światłem ciągłym.
- ♦ Po zakończeniu ładowania odłączyć łącznik pojazdu 12Vdc (10) i umieścić go z powrotem z komorze magazynowej (1).

#### **Tryb gotowości do pracy /standby/ (rys. A)**

Kiedy jednostka jest w trybie gotowości do pracy (nie jest podłączona do pojazdu i nie jest w stanie ładowania, ale z włączonym zasilaniem), to LED stanu naładowania akumulatora (13) będzie świecił światłem zielonym, wskazując stan gotowości do użycia. Jeśli LED stanu naładowania akumulatora (13) świeci kolorem czerwonym, to jednostka musi zostać doładowana.

Jeśli jednostka jest pozostawiona w trybie gotowości przez dłużej niż 3 minuty, to jednostka jest automatycznie wyłączana. Wydłuża to trwałość użytkową akumulatora.

- ♦ Dla ponownego uaktywnienia jednostki nacisnąć przycisk zał./wył. (3).

#### **Użytkowanie akumulatora wspomagającego (rys. a).**

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem procedury wspomagania akumulatora zapewnić, aby jednostka była odłączona od wszystkich źródeł zasilania elektrycznego ładowania.

**Ostrzeżenie!** Ten system zasilania ma być stosowany wyłącznie w pojazdach z układami akumulatorów dc.

**Ostrzeżenie!** Pojazdy, posiadające na pokładzie systemy skomputeryzowane, mogą ulec uszkodzeniu, kiedy akumulator pojazdu jest wspomagany. Przed wspomaganie akumulatora w pojeździe tego typu przeczytać podręcznik użytkownika pojazdu, aby potwierdzić, że zewnętrzna pomoc rozruchowa jest wskazana.

**Ostrzeżenie!** Zbyt intensywne kręcenie silnikiem może uszkodzić rozrusznik pojazdu. Jeśli silnik nie startuje po zalecanej ilości prób (odsyła się do podręcznika użytkownika pojazdu), przerwać procedurę wspomaganie akumulatora i wyszukać inne usterki, które muszą być usunięte.

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem tej procedury użytkownik musi wyłączyć komponenty wpływające na rozładowanie akumulatora, to jest światła/radio, itd.

- ♦ Po wyłączeniu komponentów rozładowujących umożliwić akumulatorowi powrót do normalnego stanu przez 2-3 minut.

- ♦ Włączyć jednostkę przez naciśnięcie przycisku zał./wył. (3). Jednostka zacznie nadawać sygnał dźwiękowy i zapali się czerwona dioda LED zasilania (11) i LED stanu naładowania baterii (13).
- ♦ Wyjąć łącznik/adapter pojazdu 12Vdc (10) z komory magazynowej (1) i wetknąć go do wyprowadzenia pomocniczego 12Vdc pojazdu.
- ♦ Nacisnąć przycisk wspomaganie pojazdu (4). Jednostka zacznie natychmiast nadawać sygnał akustyczny i zielona dioda LED (4) wspomaganie pojazdu zacznie migać, wskazując, że akumulator pojazdu jest ładowany/wspomagany.

**Uwaga:** Przy podłączaniu do wyprowadzenia pomocniczego 12Vdc pojazdu może zająć konieczność włączenia zapłonu pojazdu dla podania zasilania na wyprowadzenie pomocnicze, jednostka zacznie nadawać ciągle sygnał akustyczny, jeśli wyprowadzenie pomocnicze 12Vdc nie przyjmuje ładowania.

- ♦ Jeśli zielona dioda LED (4) wspomaganie pojazdu pali się światłem ciągłym i jednostka nadaje sygnał akustyczny (po około 20 minutach), to oznacza, że akumulator pojazdu otrzymał wspomaganie.
- ♦ Usunąć łącznik (10) ładowania pojazdu 12Vdc z wyprowadzenia pomocniczego 12Vdc pojazdu.

**Ostrzeżenie!** Przed próbą jazdy pojazdu użytkownik musi usunąć łącznik/adapter pojazdu 12Vdc z wyprowadzenia pomocniczego 12Vdc na pojeździe. Zaniedbanie tego może skutkować, w określonych przypadkach, kontynuacją pracy silnika nawet po wyciągnięciu kluczyka zapłonowego, co mogłoby skutkować urazem personelu lub uszkodzonymi materiałnymi.

- ♦ Włączyć zapłon silnika i pokręcać silnikiem w 5-6 sekundowych seriach aż silnik zapali.

**Uwaga:** Nie próbować uruchamiać silnika przed zakończeniem cyklu wspomaganie.

**Uwaga:** Urządzenie wspomagające akumulator pojazdu nie będzie funkcjonować, kiedy jednostka jest doładowywana lub kiedy wyprowadzenie pomocnicze 12Vdc (2) jest w użyciu.

- ♦ Po użytkowaniu wyłączyć jednostkę przez naciśnięcie przycisku zał./wył. (3) i doładować jednostkę tak szybko, jak to możliwe, aby była ona gotowa do następnego użycia w sytuacji awaryjnej.

**Ostrzeżenie!** Koniec łącznika ładowania pojazdu będzie za gorący do dotykania podczas i po wspomaganie akumulatora pojazdu.

### **Stosowanie zasilacza przenośnego 12Vdc (rys. A)**

Ten przenośny zasilacz może być stosowany ze wszystkimi akcesoriami 12Vdc wyposażonymi w męską wtyczkę pomocniczą z prądem znamionowym do 5A.

**Ostrzeżenie!** Nie próbować stosować urządzenia wspomagającego akumulator ani doładowywać jednostki, kiedy wyprowadzenie pomocnicze 12Vdc (2) jest w użyciu.

- ♦ Podnieść pokrywkę wyprowadzenia pomocniczego 12Vdc (2).
- ♦ Wetknąć wtyczkę 12Vdc z urządzenia do wyprowadzenia pomocniczego 12Vdc (2) znajdującego się na górnej powierzchni jednostki.

**Ostrzeżenie!** Nie przekraczać obciążenia 5A.

- ♦ Włączyć jednostkę przez naciśnięcie przycisku zał./wył. (3). Jednostka zacznie nadawać sygnał dźwiękowy i zapali się czerwona dioda LED zasilania (11) i LED stanu naładowania baterii (13)

### **Stosowanie LED oświetlenia lokalnego (rys. A)**

**Uwaga:** LED oświetlenia lokalnego będzie aktywny tylko wtedy, kiedy jednostka jest włączona.

- ♦ Włączyć jednostkę przez naciśnięcie przycisku zał./wył. (3).
- ♦ Nacisnąć przycisk oświetlenia lokalnego zał./wył. (6) na górnym panelu jednostki dla włączenia LEDa (8) oświetlenia lokalnego.
- ♦ Nacisnąć przycisk oświetlenia lokalnego zał./wył. (6) na górnym panelu jednostki dla wyłączenia LEDa (8) oświetlenia lokalnego.

Zapewnić, aby LED oświetlenia lokalnego był wyłączony podczas ładowania lub przechowywania jednostki.

## Konserwacja

Narzędzie Black & Decker zostało zaprojektowane na pracę przez długi okres czasu przy minimalnym nakładzie konserwacyjnym.

Ciągła zadowolająca praca urządzenia zależy od prawidłowej obsługi i regularnego czyszczenia.

**Ostrzeżenie!** Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub operacji czyszczenia na urządzeniu należy odłączyć urządzenie od zasilania przez wyciągnięcie wtyczki.

- ♦ Od czasu do czasu przetrzeć urządzenie zwilżoną tkaniną. Nie stosować ściernego czyszczacza lub środka czyszczącego na bazie rozpuszczalnika. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

## Wymiana bezpiecznika topikowego w łączniku/adAPTERze dc pojazdu

- ♦ Usunąć osłonę koloru złotego przez jej pokręcanie w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- ♦ Usunąć gumową podkładkę, kołek centrujący i sprężynę.
- ♦ Usunąć bezpiecznik.
- ♦ Założyć nowy bezpiecznik takiego samego typu i wielkości (8A).
- ♦ Założyć kołek centrujący, sprężynę i podkładkę gumową.
- ♦ Założyć osłonę na wtyczkę, pokręcając nim w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

## Ochrona środowiska



Gdyby pewnego dnia użytkownik postanowił wymienić urządzenie lub gdyby stało się ono bezużyteczne, to w takich sytuacjach należy pomyśleć o ochronie środowiska. Remontowe firmy agencyjne Black & Decker przyjmą stare narzędzia Black & Decker i zapewnią, że zagospodarują je w sposób bezpieczny dla środowiska.



Selektywne gromadzenie i pakowanie używanych produktów umożliwia recykling materiałów i ponowne wykorzystanie. Ponowne wykorzystanie materiałów z recyklingu pomaga w redukcji zanieczyszczeń środowiska i zmniejsza zapotrzebowanie na surowce.

Przepisy lokalne mogą nakazywać oddzielne zbieranie produktów elektrycznych z gospodarstwa domowego, na komunalnych wysypiskach odpadów lub pozbywanie się ich przez wymianę przy zakupie nowego produktu.

Black & Decker posiada możliwości odbierania i recyklingu produktów Black & Decker po osiągnięciu przez nie kresu trwałości użytkowej. Aby skorzystać z tej usługi, prosimy zwrócić produkt do dowolnego autoryzowanego agenta, który odbierze produkt w naszym imieniu.

Użytkownik może znaleźć siedzibę najbliższego agenta serwisowego przez skontaktowanie się z waszym lokalnym biurem Black & Decker pod adresem wskazanym w tym podręczniku. Alternatywnie, wykaz autoryzowanych agentów serwisu naprawczego Black & Decker i pełne szczegóły naszego serwisu posprzedażnego i kontaktów są dostępne w Internecie pod: [www.baccusworldwide.com](http://www.baccusworldwide.com).



Akumulatory Black & Decker mogą być doładowywane wiele razy. Po upływie ich trwałości użytkowej akumulatory należy zełomować bezpiecznie dla środowiska.

- ◆ Nie wolno wrzucać akumulatora do ognia, ponieważ może to skutkować wybuchem.
- ◆ Akumulatory ołowiowe (Pb) nadają się do recyklingu. Nie wolno ich usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Jeśli użytkownik nie ma dostępu do programu recyklingu produktu, to akumulator musi być usuwany w niżej opisany sposób i złomowany zgodnie z lokalnymi przepisami.
- ◆ Nie zwierać zacisków akumulatora.
- ◆ Należy być świadomym, że akumulator jest ciężki.
- ◆ Jeśli to możliwe, to użytkować urządzenie aż do całkowitego rozładowania akumulatora.

Jako pomoc w procesie usuwania akumulatorów - patrz widok rozebranego akumulatora w końcowej części niniejszego podręcznika.

Umieścić akumulator w odpowiednim opakowaniu tak, aby zapewnić, że zaciski nie zostaną zwarte.

Przekazać akumulator agentowi serwisowemu lub lokalnej stacji recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną prawidłowo zrecyklingowane lub zełomowane.

#### Dane techniczne

BDV040		
Napięcie	Vdc	12
Akumulator	Typ	3 o 6 Ah, ołowiowy szczelnie zamknięty
Wyjście	A	7
Ciężar	kg	3,4
<b>Ładowarka Akumulator</b>		
Wejście	Vac	230
Czas ładowania około	h	60
Ciężar	kg	0,2

#### Deklaracja zgodności UE

BDV040

Black & Decker deklaruje, że te produkty są zgodne z wymaganiami norm: 95/54/EC, 2006/95/EC, EN60335, EN55014, EN61000

Kevin Hewitt  
Director of Consumer  
Engineering  
Spennymoor, Country Durham  
DL 16 6JG,  
United Kingdom

18-06-2007

## Gwarancja

Black & Decker jest pewny jakości swoich produktów i udziela wystarczającą gwarancję. Ta deklaracja gwarancyjna jest dodatkowa i w żaden sposób nie umniejsza ustawowych praw klienta. Gwarancja jest ważna na terytorium Krajów Członkowskich Unii Europejskiej i w Europejskiej Strefie Wolnego Handlu.

Jeśli produkt Black & Decker stanie się wadliwy z powodu wad materiałowych, wykonawstwa lub braku zgodności w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu, to Black & Decker gwarantuje wymianę wadliwych części, naprawę produktów podlegających normalnemu/rozsądnemu zużyciu i uszkodzeniu, lub wymieni takie produkty dla zminimalizowania klientowi niedogodności, chyba że:

- ◆ Produkt był używany do celów handlowych, zawodowych lub wynajmu.
- ◆ Produkt był stosowany niezgodnie z przeznaczeniem lub z zaniedbaniami.
- ◆ Produkt został uszkodzony przez obiekty, substancje obce lub w wyniku wypadków.
- ◆ Napraw próbowały dokonać osoby inne niż autoryzowani agenci serwisowi lub personel serwisowy Black & Decker

Aby dochodzić roszczeń gwarancyjnych klient musi przedłożyć dowód kupna sprzedającemu albo autoryzowanemu agentowi serwisu. Użytkownik może znaleźć lokalizację najbliższego agenta serwisu przez skontaktowanie się z waszym lokalnym biurem Black & Decker pod adresem wskazanym w tym podręczniku. Alternatywnie, wykaz autoryzowanych agentów serwisu naprawczego Black & Decker i pełne szczegóły naszego serwisu posprzedażnego i kontaktów są dostępne w Internecie pod: [www.baccusworldwide.com](http://www.baccusworldwide.com).

.

Dla zarejestrowania waszego nowego produktu Black & Decker i dla otrzymywania aktualnych informacji o nowych produktach i specjalnych ofertach prosimy wejść na naszą stronę internetową [www.baccusworldwide.com](http://www.baccusworldwide.com).

Więcej informacji na temat firmy Black & Decker i zakresu naszych produktów jest dostępnych na stronie [www.baccusworldwide.com](http://www.baccusworldwide.com).

---

Data tłumaczenia : 22 maja 2012